



Interreg

Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polska



EUROPEAN UNION

Wniosek o dofinansowanie z FUNDUSZU MAŁYCH PROJEKTÓW (FMP)

w ramach Programu Współpracy Interreg V A Meklemburgia – Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska w ramach celu „Europejska Współpraca Terytorialna” Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Antrag auf Förderung aus dem Fonds für kleine Projekte (FKP)

im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V A Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polen im Rahmen des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

Nie wypełnia wnioskodawca /
Nicht vom Antragsteller auszufüllen

Biuro FMP/FKP-Büro
Przy
Stowarzyszeniu Gmin Polskich
Euroregionu Pomerania
Al. Wojska Polskiego 184C/15
71-256 Szczecin

Pieczęć z datą wpłynięcia / Eingangsstempel (POMERANIA)

STOWARZYSZENIE GMIN
POLSKICH EUROREGIONU
POMERANIA
w Szczecinie
wpłynęło dn. 31.08.2018
nr dz. 1656/2018

STOWARZYSZENIE GMIN POLSKICH
EUROREGIONU POMERANIA
Zespół ds. Naboru i Promocji FMP
wpłynęło dn. 31.08.2018
nr dz. 423

Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)

FMP-0216-18

Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania / Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Fonds für kleine Projekte (FKP) der Euroregion Pomerania.

1. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform:

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
- ☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentl. Rechts
- ☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere gemeinnützig tätige juristische Person

Pełna nazwa wnioskodawcy / Name des Antragstellers:		Gmina Karlino
Adres / Adresse:	kod, miejscowość / PLZ, Ort	78-230
	ulica, numer / Straße, Nummer	Plac Jana Pawła II 6
	gmina, powiat / Landkreis	Gmina Karlino, Powiat Białogardzki
NIP, REGON		NIP 672-20-35-436, REGON 330920475
Osoba do kontaktów / Ansprechpartner:		Artur Baranowski
Telefon:		0943117784
Fax.:		0943117784
E-mail:		kokkarlino@op.pl
Strona internetowa / Webadresse:		www.karlino.home.pl

2. Opis projektu / Projektbeschreibung

2.1. Tytuł projektu / Projekttitel:

PONADGRANICZNA JESIEŃ SENIORÓW / GRENZÜBERSCHREITENDER SENIORENHERBST

2.2. Obszary tematyczne projektu / thematischer Bereich des Projektes

(proszę zaznaczyć jeden dominujący charakter projektu / bitte eine zutreffende Kategorie ankreuzen)

- ☐ Kultura / Kultur
- ☐ Edukacja, kształcenie ustawiczne / Bildung, lebenslanges Lernen
- ☒ Integracja społeczna / Soziale Integration
- ☐ Sport, turystyka i rekreacja / Sport, Touristik und Freizeit
- ☐ Zdrowie / Gesundheit
- ☐ Ochrona środowiska / Umweltschutz
- ☐ Wymiana młodzieży / Jugendaustausch
- ☐ Inne / Sonstige

2.3. Opis projektu (przedstawienie planowanych działań) / Beschreibung (Darstellung des Projektinhaltes)

a) Plan działań - terminy, miejsca realizacji wydarzeń, opis działań, uzasadnienie kosztów projektu, rodzaje i opis publikacji itp. (maksymalnie 4000 znaków)	a) Kurzbeschreibung des Projektes, Aktivitäten, Beschreibung der Aktivitäten, Begründung der beantragten Kosten, Art und Beschreibung der Publikation etc. (maximal 4000 Zeichen)
<p>Realizacja projektu „Ponadgraniczna jesień seniorów” odbędzie się w dniach 5-09.11.2018 r. w Gminie Karlino. Zaplanowano integracyjne zajęcia prowadzone przez specjalistów: plastyczne, literackie, taneczne, kreatywne i kulinarne. Głównym celem projektu jest integracja środowisk senioralnych z obu krajów – Polski i Niemiec oraz pokazanie ponadgranicznych wartości jakie niesie jesień życia. Dobór zajęć ma sprzyjać wymianie doświadczeń i pobudzać seniorów do działań społecznych.</p> <p>W projekcie udział weźmie 30 osób z Niemiec (15 z Dargun i 15 z Wolgast) oraz 60 osób z Gminy Karlino. Uczestnicy będą podzieleni na 4 zespoły, każdy członek zespołu otrzyma przypinkę identyfikacyjną.</p> <p>Plan działania:</p> <p>05.11.2018. poniedziałek Powitanie gości z Dargun i Wolgast, zakwaterowanie, wspólna kolacja integracyjna, omówienie wydarzeń związanych z realizacją projektu podział uczestników na grupy.</p> <p>06-08.11.2018 wtorek-czwartek Każdego dnia prowadzone będą działania w grupach. każde spotkanie rozpocznie wspólna moderowana rozmowa na temat zwyczajów po obu stronach granicy, związanych z zajęciami. Zaplanowano warsztaty: plastyczne, literackie, taneczne, kreatywnego tworzenia i kulinarne, prowadzone przez specjalistów w tych dziedzinach. Podsumowaniem projektu będzie wernisaż prac plastycznych, promocja tekstów literackich i degustacja produktów kulinarnych oraz pokaz tańca.</p> <p>Planuje się także wydanie albumu, który podsumowałby działania i dokumentował je po obu stronach granicy.</p> <p>09.11.2018. piątek. Pożegnanie gości</p>	<p>Die Realisierung des Projekts "Grenzüberschreitender Seniorenherbst" findet vom 5. bis zum 9.11.2018 in der Gemeinde Karlino statt. Es wurden Integrationsaktivitäten geplant, die unter der Leitung von Spezialisten durchgeführt werden: Kunst, Literatur, Tanz, Kreatives und Kulinarisches. Das Hauptziel des Projektes ist es Senioren aus beiden Ländern - aus Polen und Deutschland zu integrieren und grenzüberschreitende Werte zu zeigen, die der Lebensabend mit sich bringt. Die Wahl der Aktivitäten soll denn Erfahrungsaustausch erleichtern und die Senioren zu sozialen Aktivitäten anregen.</p> <p>An der Veranstaltung nehmen 30 Personen aus Deutschland (15 Personen aus Dargun und 15 aus Wolgast) und 60 Personen aus der Gemeinde Karlino teil. Die Teilnehmer werden in 4 Gruppen eingeteilt. Jedes Mitglied der Gruppe bekommt eine ID-Ansteckkarte.</p> <p>Aktionsplan:</p> <p>05.11.2018. Montag Begrüßung der Gäste aus Dargun und Wolgast, Unterbringung, gemeinsames Integrationsabendessen, Besprechung des Programms des Projektes, Teilung der Teilnehmer in Gruppen.</p> <p>06-08.11.2018 Dienstag-Donnerstag Jeden Tag finden Veranstaltungen in Gruppen statt. Jedes Treffen beginnt mit einem gemeinsamen moderierten Gespräch über Sitten und Bräuche auf beiden Seiten der Grenze, die mit den Aktivitäten verbunden sind. Es sind folgende Workshops geplant: Kunst, Literatur, Tanz, Kreatives Schaffen, und Kulinarisches. Die Veranstaltungen werden von Spezialisten auf diesen Gebieten durchgeführt. Die Zusammenfassung des Projekts machen die Vernissage</p>

Do 28.12.2018. Rozliczenie finansowe projektu.	von Kunstwerken, Präsentation von literarischen Texten und die Verkostung von kulinarischen Produkten sowie eine Tanzshow aus. Es ist auch geplant ein Album herauszugeben, wo alle Maßnahmen zusammengefasst und auf beiden Seiten der Grenze dokumentiert würde. 09.11.2018. Freitag Verabschiedung der Gäste Bis 28.12.2018. Abrechnung des Projekts.
b) W jaki sposób projekt realizuje cele Funduszu Małych Projektów? (maksymalnie 1000 znaków)	b) Inwiefern realisiert das Projekt die Ziele des Fonds für kleine Projekte? (maximal 1000 Zeichen)
Realizacja wspólnego projektu "Ponadgraniczna jesień seniorów" w Karlinie ma na celu wspieranie integracji społecznej seniorów poprzez udział w bogatym programie imprezy, a mianowicie wspólne działania kulinarne, literackie, plastyczne, kreatywne oraz wspólne przygotowanie wystawy..	Die Realisierung des Projekts "Grenzüberschreitender Seniorenherbst" in Karlino hat zum Ziel, Senioren durch die Teilnahme am reichen Programm zu integrieren, zum Beispiel durch gemeinsame Kochveranstaltungen, Literatur- und Kunstveranstaltungen, Kreatives, gemeinsame Vorbereitung der Ausstellung.
c) Kto jest odbiorcą projektu? Proszę wymienić grupy docelowe i opisać sposób rekrutacji uczestników projektu (maksymalnie 1000 znaków)	c) An wen richtet sich das Projekt ? Benennen Sie bitte Zielgruppen und wie die Projektteilnehmer akquiriert werden (maximal 1000 Zeichen)
Odbiorcami projektu będzie grupa seniorów z miasta i Gminy Karlino, seniorzy z Dargun i Wolgast. Rekrutacji uczestników projektu dokona wyznaczony pracownik partnerów w swojej miejscowości poprzez informację o uczestnictwie w polsko-niemieckim projekcie.	Die Empfänger des Projekts sind Senioren von der Stadt und Gemeinde Karlino, Senioren aus Dargun und Wolgast. Die Teilnehmer werden von Mitarbeitern der Partner in deren Städten durch Information über die Teilnahme am deutsch-polnischen Projekt rekrutiert.
d) W jaki sposób projekt wpływa na wzmocnienie współpracy transgranicznej? (maksymalnie 1500 znaków)	d) Welchen Beitrag leistet das Projekt zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit? (maximal 1500 Zeichen)
Dargun jest niemieckim miastem należącym do powiatu Demmin w landzie Meklemburgia Pomorze Przednie, z którym Gmina Karlino od 2000 roku prowadzi ożywioną współpracę popartą umową partnerską. Od stycznia 2006 roku miastem partnerskim gminy zostało również niemieckie miasto należące do powiatu Ostvorpommern - Wolgast. Od tego czasu organizowanych jest wiele spotkań i imprez z udziałem różnych grup społecznych i wiekowych z naszych gmin. W trakcie realizacji dotychczasowych imprez mieszkańcy obu stron granic wspólnie brali udział w konkursach, grach i rywalizacjach sportowych, zajęciach plastycznych i chóralskich, a także spotkaniach seniorów. Uczestnictwo w projekcie wzmocni wzajemne porozumienie, a planowane działania przyczynią się do pokonywania barier językowych, zapoznanie się z przepisami kulinarnymi, różnymi technikami artystycznymi, zadaniami literackimi. Wraz z partnerami z Dargun i Wolgast planujemy także świętować jubileusz 100 lecia odzyskania niepodległości i podtrzymywać tradycje bożonarodzeniowe podczas okolicznościowych wydarzeń.	Dargun ist eine deutsche Stadt des Kreises Demmin im Bundesland Mecklenburg-Vorpommern mit der die Gemeinde Karlino seit 2000 eine rege Zusammenarbeit im Rahmen des Partnerschaftsvertrages hat. Seit Januar 2006 ist die deutsche Stadt Wolgast aus dem Landkreis Ostvorpommern die Partnerstadt der Gemeinde. Seit dieser Zeit organisieren wir viele Begegnungen und Veranstaltungen mit Beteiligung von verschiedenen sozialen und Altersgruppen unserer Gemeinden organisiert. Die Bewohner von beiden Seiten haben an Wettbewerben, Spielen und Sportveranstaltungen, Kunst- und Chorvorhaben und Seniorentreffen teilgenommen. Die Teilnahme am Projekt vertieft das gegenseitige Verständnis und die geplanten Maßnahmen tragen zur Überwindung von sprachlichen Barrieren zum Kennenlernen von Kochrezepten, verschiedenen künstlerischen Techniken, literarischen Formen bei. Zusammen mit Partnern aus Dargun und Wolgast planen wir den 100. Jahrestag der Wiedererlangung der Unabhängigkeit zu feiern und die Weihnachtstraditionen bei gelegentlichen Veranstaltungen zu bewahren.

2.4. Wskaźniki projektu - liczba uczestników bezpośrednich polskich i niemieckich – Uwaga: wymagana lista uczestników. / **Statistische Informationen zum Projekt** (Anzahl der Teilnehmer).

Liczba polskich uczestników / Anzahl der polnischen Teilnehmer:	60
Liczba niemieckich uczestników / Anzahl der deutschen Teilnehmer:	30

2.5. Współpraca z partnerem – zaangażowanie partnera w realizację projektu (a. wspólne przygotowanie projektu, b. współpraca przy realizacji wnioskowanego projektu, c. osoby ze strony partnerów zaangażowane w koordynację projektu, d. przyszła współpraca) / **Zusammenarbeit mit dem Partner – Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung** (a. gemeinsame Projektvorbereitung, b. Mitwirkung beim beantragten Projekt, c. Personen seitens der Partner, die in die Koordination des Projektes eingebunden sind, d. zukünftige Zusammenarbeit)

a) wspólne przygotowanie projektu- podczas spotkanie w Karlino 10.02.2018 r. ustalono z partnerami niemieckimi ilości osób biorących udział w projekcie, przebieg planowanych działań oraz sposoby dalszej współpracy przy jego realizacji

b) współpraca przy realizacji projektu - partnerzy zadeklarowali udział we wszystkich wskazanych działaniach, w tym występach artystycznych na scenie, partnerzy zobowiązali się do współdziałania i przeprowadzenia rekrutacji uczestników do projektu oraz do jego wspólnej promocji po obu stronach granicy

c) osoby ze strony partnerów zaangażowane w koordynację projektu - partnerzy zobowiązali się do wyznaczenia osób kontaktowych ze strony gmin niemieckich, które będą koordynowały współpracę, ze strony polskiej całość działań będzie prowadził wyznaczony koordynator projektu.

d) przyszła współpraca - Gmina Karlino planuje realizację wielu kolejnych wspólnych projektów w obszarze kultury, sportu, turystyki, szkolnictwa integrujących mieszkańców gmin partnerskich a także zwiększających potencjał nawiązanej współpracy. Nasza współpraca partnerska opiera się na przyjaźni i realizacji wspólnych działań na rzecz mieszkańców wszystkich partnerskich gmin.

a) gemeinsame Vorbereitung - am 10.02.2018 wurden während eines Treffens in Karlino mit den deutschen Partnern die Zahl der Teilnehmer und der Verlauf der Veranstaltung und die Art der weiteren Zusammenarbeit vereinbart,

b) Zusammenarbeit bei der Realisierung des Projektes - die Partner haben sich bereit erklärt, an allen genannten Maßnahmen zu beteiligen, einschließlich Auftritte auf der Bühne, die Partner haben sich verpflichtet, zusammenzuarbeiten, Projektteilnehmer zu finden und das Projekt auf beiden Seiten der Grenze zu fördern

c) für die Koordinierung des Projektes zuständige Personen - die Partner haben sich verpflichtet, Ansprechpartner bei den deutschen Gemeinden zu wählen, die die Zusammenarbeit koordinieren. Auf der polnischen Seite ist alle Maßnahmen der Projektkoordinator zuständig.

d) weitere Zusammenarbeit - die Gemeinde Karlino plant die Realisierung von vielen weiteren gemeinsamen Projekten im Bereich von Kultur, Sport, Tourismus, Schulwesen, die die Bewohner der Partnergemeinden integrieren und das Potential der Zusammenarbeit intensivieren. Unsere partnerschaftliche Zusammenarbeit basiert auf Freundschaft und Realisierung von gemeinsamen Aktivitäten für die Bewohner aller partnerschaftlichen Gemeinden.

2.6. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg V A (W jaki sposób będzie przekazywana informacja o dofinansowaniu projektu ze środków Unii Europejskiej? Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne?) / **Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg V A - Programm** (Wie erfolgt der Hinweis auf die Förderung durch die EU? Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?)

Wszystkie materiały promocyjne związane z realizacją projektu będą zawierały znaki i informacje jak też logo UE oraz Programu Interreg VA dotyczące dofinansowania naszego projektu zgodnie z wytycznymi do wniosków. Projekt będzie promowany poprzez apaszkę, albumy i wystawę plastyczną z tytułem projektu, logiem UE i Interregu VA. Na terenie Gminy Karlino ukażą się informacje na stronach internetowych i innych mediach.

Alle Werbematerialien, die mit der Durchführung des Projekts verbunden sind, sind mit Informationszeichen und mit Logo von EU und INTERREG VA in Bezug auf die Finanzierung unseres Projekts in Übereinstimmung mit den Richtlinien für die Antragstellung versehen. Das Projekt wird mit Halstüchern, Alben und Kunstausstellung mit dem Projekttitel, dem EU-Logo und dem Logo von EU und Interreg VA gefördert. Das Projekt wird in der Gemeinde Karlino mit Informationen auf Internetseiten, Rundfunk und Presse gefördert.

2.7. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE (zrównoważony rozwój, równość szans i niedyskryminacja, równy status kobiet i mężczyzn)/ Umsetzung horizontaler Prinzipien (Nachhaltige Entwicklung, Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung, Gleichstellung von Männern und Frauen)

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne?/ In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne/ horizontale Prinzipien	Poztywne/ Positiv	Neutralne/ Neutral	Negatywne/ Negativ
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.

Falls die Auswirkung anders als neutral ist beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen

Projekt skierowany jest do seniorów, czyli grupy zwyczajowo mało aktywnej społecznie, ale zasługującej na uwagę. Projekt przyczyni się do pobudzenia tej grupy do wspólnych działań i aktywności.

Das Projekt richtet sich an Senioren, die als Gruppe meistens wenig sozial aktiv sind, die aber Aufmerksamkeit verdienen. Das Projekt trägt dazu bei, die Gruppe zu gemeinsamen Aktivitäten und Maßnahmen anzuregen.

3. Partner / Projektpartner

Pełna nazwa / Bezeichnung:	Stadt Wolgast /	Stadtverwaltung Dargun
Osoba do kontaktów / Ansprechpartner:	Stefan Weigler/	Sirko Wellnitz
Adres / Adresse:	kod, miejscowość / PLZ, Ort	17438 Wolgast/ 17159 Dargun
	ulica, numer / Straße, Nummer	Burgstr.6/ Diesterwegstrasse 26
	gmina, powiat / Landkreis	Ostvorpommern/ Demmin
Tel., Fax, E-mail:	stefan.weigler@wolgast.de; tel. (038362) 51131 fax 03836251129/	Dargun tel.(039959)25327 fax 03995925353

Oświadczenie partnerów należy przedstawić w osobnym załączniku (Zał.2) / Erklärung beider Partner bitte beifügen (Anlage 2).

4. Terminy i miejsce realizacji przedsięwzięcia / Termin und Ort der Projektdurchführung

4.1. Ramy czasowe projektu (łącznie z przygotowaniem i zakończeniem) / Zeitrahmen des Projektes (mit Vor- und Nachbereitung)

od / von 01.10.2018 do / bis 28.12.2018

4.2. Termin i miejsce wydarzenia/wydarzeń / Termin und Ort der einzelnen Aktivitäten:

a)

Wydarzenie na obszarze wsparcia / Aktivität im Fördergebiet	Termin	Miejsce / Ort	Powiat / Landkreis
Przygotowanie projektu / Vorbereitung des Projekts	1.10.2018	Karlino	Białogardzki
Realizacja projektu "Ponadgraniczna jesień seniorów" / Durchführung des Projekts "Grenzüberschreitender Seniorenherbst"	5-9.11.2018	Karlino	Białogardzki
Rozliczenie finansowe projektu / Abrechnung des Projekts	28.12.2018	Karlino	Białogardzki

b)

Wydarzenie poza obszarem wsparcia / Aktivität außerhalb des Fördergebietes	Termin	Miejsce / Ort	Powiat / Landkreis
W przypadku wydarzenia poza obszarem wsparcia należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu.		Bei Ereignissen außerhalb des Fördergebietes ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen.	

5. Plan finansowania (w EUR)/ Finanzierungsplan (in EUR)

Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział procentowy / Anteil in %
-----------------------------	----------------------	---------------------------------

1	Kwalifikowane koszty całkowite / beantragte förderfähige Gesamtausgaben	23.135,00	100%
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym również ewentualna rezerwa celowa z budżetu państwa bądź inne źródła dofinansowania)	3.470,25	15%
3	Dotacja Interreg V A [1-2] Zuschuss Interreg V A [1-2]	19.664,75	85%

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 85%. /Der Zuschuss kann maximal 85% der förderfähigen Gesamtausgaben betragen.

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku. / Einen detaillierten Ausgabenplan bitte beifügen.

Czy w ramach realizacji projektu uzyskane będą przychody/wpływy? Werden im Rahmen des Projektes Einnahmen erzielt?			
Tak/ Ja	<input type="radio"/>	Nie/Nein	<input checked="" type="radio"/>
Jeżeli zaznaczono odpowiedź tak, proszę podać źródło przychodów		Falls ja geben Sie bitte die Quelle der Einnahmen an	



Załącznik 3 / Anlage 3

Budżet Projektu / Ausgabenplan

Projekt-Nr:

Tytuł / Projekttitel: Ponadgraniczna jesień seniorów / Grenzüberschreitender Seniorenherbst

Koszty projektu ogółem (EUR) / Projektausgaben insgesamt (EUR)				
Koszty / Ausgaben	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis* (EUR)	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5=3x4
1. PRZYGOTOWANIE / VORBEREITUNG**				150,00
1.1. Koszty podróży / Reisekosten				0,00
1.2. Koszty tłumaczenia / Übersetzungsleistungen				150,00
1.2.1. Tłumaczenie pisemne wniosku/ Übersetzung des Antrags	umowa/Vertrag	1	150	150,00
2. REALIZACJA / UMSETZUNG				22 985,00
2.1. Koszty personelu / Personalkosten				0,00
2.2. Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben				500,00
2.2.1. Księgowa projektu/Buchhalterin des Projekts	dodatek/Zulage	1	250	250,00
2.2.2. Materiały biurowe (papier ksero, toner, zakreślacze, segregatory, notesy, długopisy, ołówki itp.) / Büroartikel (Kopierpapier, Toner, Marker, Akten, Notizblöcke, Stifte, Bleistifte usw.)	komplet/Satz	1	250	250,00
2.3. Koszty podróży i zakwaterowania (tylko pracowników Beneficjenta) / Reise- und Unterbringungskosten (nur der Organisation)				0,00
2.4. Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				22 485,00
2.4.1. Koordynator projektu/ Projektkoordinator	umowa/Vertrag	1	600	600,00
2.4.2. Transport gości z Niemiec/ Transfer von Gästen aus Deutschland	umowa/Vertrag	1	1300	1 300,00
2.4.3. Noclegi (30 osób x 4 noclegów)/ Übernachtungen (30 Personen x 4 Übernachtungen)	1 nocleg/os. Pers	120	25	3 000,00
2.4.4. Wyżywienie uczestników-obiady (90 osób x 3 dni)/ Verpflegung der Teilnehmer - Mittagessen (90 Personen x 3 Tage)	1 osobodzień/Pe	270	13	3 510,00
2.4.5. Wyżywienie uczestników-kolacje (90 osób x 4 dni)/ Verpflegung der Teilnehmer - Abendessen (90 Personen x 4 Tage)	1 osobodzień/Pe	360	7	2 520,00



2.4.6. Tłumacz ustny (4 osoby x 4 dni) / Dolmetscher (4 Personen x 4 Tage)	umowa/Vertrag	4	200	800,00
2.4.7. Transport w Polsce/ Transport in Polen	umowa/Vertrag	1	350	350,00
2.4.8. Prowadzący warsztaty plastyczne - 9 h/ Leitender des Kunstworkshops - 9 Stunden	umowa/Vertrag	1	300	300,00
2.4.9. Prowadzący warsztaty literackie - 9 h/ Leitender des Literaturworkshops - 9 Stunden	umowa/Vertrag	1	300	300,00
2.4.10. Prowadzący warsztaty taneczne - 9 h/ Leitender des Tanzworkshops - 9 Stunden	umowa/Vertrag	1	300	300,00
2.4.11. Prowadzący warsztaty kreatywne - 9 h/ Leitender des kreativen Workshops - 9 Stunden	umowa/Vertrag	1	300	300,00
2.4.12. Prowadzący warsztaty kulinarne - 9 h/ Leitender des Kochworkshops - 9 Stunden	umowa/Vertrag	1	300	300,00
2.4.13. Materiały na potrzeby warsztatów: farba, podobrazia, kamienie, słoje, glina samoutwardzalna, masa porcelanowa, mat. papiernicze, art. spożywcze i inne / Materialien für die Workshops: Farbe, Leinwand, Steine, Gläser, Ton, Porzellanmasse, Papierwaren, Lebensmittel und andere	komplet/Satz	1	6750	6 750,00
2.4.14. Przypinki z logiem projektu dla uczestników/ Abzeichen mit Projektlogo für die Teilnehmer	szt./Stück	90	1,5	135,00
2.4.15. Pamiątki dla uczestników i instruktorów projektu z logo projektu/ Geschenke mit Projektlogo für die Teilnehmer und Instruktoren	szt./Stück	100	10	1 000,00
2.4.16. Moderator spotkań i wernisażu 3 h/ Moderator der Treffen und der Vernissage 3 Stunden	umowa/Vertrag	1	100	100,00
2.4.17. Wykonanie zdjęć z warsztatów / Bilderaufnahmen von Workshops	umowa/Vertrag	1	150	150,00
2.4.18. Projekt graficzny albumu / Grafisches Projekt des Albums	umowa/Vertrag	1	70	70,00
2.4.19. Wydruk albumu z pracami / Druck des Albums mit Werken	szt./Stück	100	7	700,00
2.5. Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00
Całkowita wartość projektu / Gesamtausgaben (1+2)				23 135,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

** Jako kwalifikowalne mogą zostać uznane koszty przygotowawcze w wysokości do 3% kosztów kwalifikowanych realizacji projektu / Vorbereitungsausgaben können in Höhe von bis zu 3% der förderfähigen Umsetzungsausgaben als förderfähig anerkannt werden.

Podpis(y) osoby / osób reprezentujących Beneficjenta / Unterschrift der zur Vertretung berechtigten Person(en) des Antragstellers:

Burmistrz Karlina
ul. Plac Jana Pawła II 6
78-210 Karlino

Podpis osoby z pionu księgowego (skarbnika, głównego księgowego) / Unterschrift der unterschreibungsberechtigten Person(en), die für die Finanzen verantwortlich ist (Buchhalter/in, Schatzmeister/in):

SKARBNIK
Lucyna Szumowska

Data / Datum: